



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.84
6 декабря 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ВОСЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
во вторник, 4 декабря 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

- Вопрос о Намибии [29] (продолжение):

- a) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии
- b) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- c) доклады Генерального секретаря
- d) доклад Четвертого комитета
- e) проекты резолюций
- f) поправки

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64504/A

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О НАМИБИИ

- а) ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ (А/39/24)
- б) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (А/39/23 (Часть V); А/АС.109/781, 782 и 784)
- с) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/39/508, А/39/582)
- д) ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (А/39/675)
- е) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/39/24 (Часть II, глава I)
- ф) ПОПРАВКИ (А/39/L.23, L.24, L.25)

Г-н ОСМАН (Сомали) (устный перевод с английского): Три года назад в ходе прений по этому же вопросу, вопросу о Намибии, моя делегация заявила о том, что дальнейшие препятствия, чинимые Южной Африкой усилиям Организации Объединенных Наций во имя обеспечения независимости Намибии, создают невообразимую ситуацию. Мы выразили это мнение потому, что ни один политический вопрос, рассматривающийся во всемирной Организации, не получил такого ясного международного консенсуса или направлялся более конкретными директивами Совета Безопасности, чем вопрос о Намибии. К сожалению, то, что представлялось немыслимым три года назад, сегодня является печальной реальностью, когда Южная Африка по-прежнему незаконно оккупирует Намибию вразрез с решениями Организации Объединенных Наций и Международного Суда и когда ее маневры по-прежнему направлены на то, чтобы сорвать план Организации Объединенных Наций для предоставления независимости Намибии.

Мировое сообщество со смешанным чувством скептицизма и надежды наблюдало за рядом переговоров, которые проходили вне рамок

(Г-н Осман, Сомали)

Совета Безопасности. Но каждый раз, когда появлялся какой-то признак прогресса, Южная Африка вновь перетасовывала карты, делала новую ставку и поднимала ставки. Этот процесс не является развлечением для народа Намибии и соседних государств: налицо лишь мрачная реальность расистской, колониальной и гегемонистской политики Южной Африки.

Моей делегации стало ясно, что если на Южную Африку не будет оказано надлежащее давление, то можно предположить, что она будет продолжать свои попытки обходить Организацию Объединенных Наций и сохранять контроль над Намибией путем создания марионеточных учреждений; мы по-прежнему будем являться свидетелями жестких политических репрессий и военного запугивания народа Намибии оккупационными силами численностью более 100 000 военнослужащих; эти силы и их новейшее вооружение будут применяться против законной освободительной борьбы внутри и за пределами Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного законного представителя намибийского народа, а также против суверенитета и территориальной целостности соседних государств. Кроме того, в этот год, год столетия колониального угнетения, намибийский народ едва ли имеет какие-то возможности или перспективы освобождения от бесчеловечной политики апартеида.

В последние годы, когда международное внимание было привлечено к событиям за пределами Намибии, мы, возможно, забывали о том, что все недостойные проявления и нарушения прав человека, которыми сопровождаются действия апартеида в Южной Африке, также испытывает на себе намибийский народ. Использование рабочих-мигрантов, создание племенных хоумлендов и ограничение возможностей в области образования, здравоохранения и других областях - все это служит делу "увековечения повсеместных лишений и нищеты, а также лишения большинства населения человеческого достоинства.

(Г-н Осман, Сомали)

Как нам известно, имеются и другие серьезные последствия для Намибии и ее народа, сопровождающие дальнейшее незаконное присутствие там Южной Африки. Подрыв национального единства путем разжигания племенных разногласий и угроза территориальной целостности Намибии, вызванная попытками упрочить незаконную аннексию Уолфиш-Бей и прибрежных островов, получили осуждение со стороны международного сообщества, однако безрезультатно. Длинный перечень преступлений, которые продолжают совершаться против намибийского народа, несомненно должен включить в себя и безжалостную эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Намибии Южной Африкой в сговоре с иностранными корпорациями и в пренебрежении нынешними потребностями и будущими интересами намибийского народа.

В этой связи моя делегация весьма признательна Совету по Намибии за усилия, направленные на то, чтобы этот вопрос постоянно находился в центре внимания международного сообщества, и на то, чтобы факты невыполнения Декрета № 1 в отношении защиты природных ресурсов Намибии освещались в полной мере.

Мое правительство глубоко обеспокоено нынешним тупиком в отношении Намибии. Просто немислимо, чтобы народ Намибии, в отношении которого Организация Объединенных Наций несет особую ответственность, по-прежнему находился под колониальным господством и томился в условиях нетерпимого расистского угнетения. Мы также глубоко обеспокоены и той мерой успеха, которого Южная Африка достигла в рамках своей политики дипломатических проволочек и военного запугивания в Намибии и во всем регионе на юге Африки.

В этой ситуации все государства-члены обязаны поддержать принципы и меры, принимаемые для обеспечения продвижения Намибии к независимости и свободе. Сомали присоединяется к подавляющему большинству государств, подтверждая, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является единственной приемлемой основой для мирного урегулирования намибийского вопроса.

(Г-н Осман, Сомали)

Мы высоко ценим неустанные усилия Генерального секретаря, направленные на осуществление Плана Организации Объединенных Наций по Намибии, и мы приветствуем его заверение о том, что все главные вопросы, касающиеся резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, были разрешены. Мы надеемся, что новые усилия во имя ее скорейшего осуществления будут приложены в свете выполнения резолюции 539 (1983) Совета Безопасности, в которой ясно указывается на то, что увязка с посторонними вопросами не должна препятствовать достижению независимости Намибии.

Правительство Анголы выдвинуло конструктивные предложения в рамках свободного осуществления своего суверенитета, для того чтобы содействовать как предоставлению независимости Намибии, так и гарантиям для безопасности и территориальной целостности Анголы. Мировое сообщество не может не отметить, что искренние усилия Анголы по обеспечению мирного урегулирования и умеренность и государственная мудрость СВАПО находятся в резком контрасте с попыткой Южной Африки контролировать положение в Намибии, прибегая к уловкам, подрывным действиям, военной оккупации и военной агрессии. Воздавая должное СВАПО, мое правительство хотело бы подтвердить свою поддержку законной вооруженной борьбы против незаконной оккупации и расистского угнетения.

Международное сообщество неоднократно являлось свидетелем того, как беседы и переговоры по вопросу предоставления независимости Намибии разбивались о скалы неуступчивости и недобросовестности со стороны Южной Африки. Как долго будет продолжаться этот фарс? Организация Объединенных Наций должна решительно рассмотреть такие вопросы, как правовые последствия для государств незаконной оккупации Намибии Южной Африкой; угроза региональному и международному миру и безопасности, вызванная незаконной, бесчеловечной и агрессивной политикой Южной Африки, и серьезный вызов полномочиям Всемирной организации, брошенный пренебрежением Южной Африки решений Совета Безопасности.

(Г-н Осман, Сомали)

На наш взгляд, как никогда велика необходимость в дипломатической, экономической, социальной и финансовой изоляции Южной Африки, в усилиях со стороны правительств, направленных на то, чтобы предотвратить стовор их граждан в отношении разграбления ресурсов Намибии, в расширении и строгом соблюдении эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, и в прекращении всякого ядерного сотрудничества с режимом апартеида.

Генеральный секретарь СВАПО ясно указал на то, чего ждет намибийский народ, когда он просит значимых действий, а не слов. Моя делегация решительно поддерживает его призыв о принятии принудительных мер в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций с тем, чтобы заставить режим Претории отказаться от незаконного владения Намибией. Откликаясь на этот призыв, Совет Безопасности выполнил бы то обещание, которое он неоднократно давал и не сдерживал. Несомненно, неуступчивая позиция Южной Африки в значительной степени объясняется утешительным опытом прошлых лет, когда меры наказания, предусмотренные Уставом, не применялись против Южной Африки, хотя принятие таких мер было бы со всей очевидностью оправдано.

Мы присоединяемся к Генеральному секретарю СВАПО в надежде на то, что его вдохновляющие слова возродят чувства возмущения и побудят международное сообщество принять конкретные меры для выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и осуществить чаянья намибийского народа.

Г-н МИЗЕРЕ (Малави) (устный перевод с английского): Вопрос о Намибии, как представляется, имеет четыре основных аспекта, а именно, отмена колониализма, расовой дискриминации и апартеида в Намибии; необходимость обеспечения права намибийцев на самоопределение и осуществление суверенных прав в свободной, единой и независимой Намибии; существование увязки между независимостью Намибии и присутствием кубинских войск в Анголе; и отношения между Анголой и Южной Африкой, в частности, и между Южной Африкой и другими государствами в регионе в целом.

(Г-н Мизере, Малави)

В масштабах континента, необратимый процесс получения Намибией независимости олицетворяет собой надежду, гордость, честь, престиж, достоинство и убеждения Африки; он является символом будущих надежд; это оплот обороны против экономической эксплуатации и политического подавления; это гарант дорогих Африке обычаев и традиций; он порождает стремление к региональной стабильности в этой части Африки. Короче говоря, призыв африканского континента символизирует намерение и решимость Намибии вырваться при поддержке и сочувствии мировой общественности из колониального положения, характеризуемого экономической эксплуатацией, политическим подавлением, социальным унижением, расизмом и расовой дискриминацией.

Поэтому на этой основе любая прямая или косвенная поддержка или попустительство в отношении остатков колониализма или расизма в какой бы то ни было форме - это лишь новая соль на нанесенные раны, она напоминает африканцам об унижительной эре, когда они были лишены человеческого достоинства и преднамеренно низведены до положения простых наблюдателей политической жизни на той земле, где они родились, на земле, которую они унаследовали от своих предков. Это также напоминает африканцам о той эпохе, когда африканских мужчин называли просто boys (мальчики), а белые расисты, бездушно и выкомерно, рассматривали африканцев как слуг, "предназначенных богом" быть водовозами и дровосеками на службе у белых.

(Г-н Мизере, Малави)

Малави на индивидуальной основе искренне поддерживает самоопределение и подлинную независимость для Намибии, и эта позиция вытекает из ряда факторов, основными из которых являются следующие.

Во-первых, с исторической точки зрения народ Малави прекрасно знаком с унижением, испытываемым любым человеком, находящимся под иностранным господством. Малавийцы получили свою независимость не на серебряном подносе; их политические лидеры бросались в тюрьмы, а многие малавийцы потеряли жизнь в борьбе за свободу и достоинство. Они были вынуждены против своей воли оказаться в политических тисках федерального режима во имя мертворожденной федерации Родезии и Ньясаленда, гибель которой была predetermined в результате выхода Малави из федерального соглашения, провозглашенного пожизненным президентом Малави 31 декабря 1963 года.

Во-вторых, с социальной точки зрения малавийцы были лишены возможности снимать номера и обслуживаться в отелях или в местах развлечения, предназначенных только для белых. Они являлись гражданами четвертого сорта на земле, где они родились. Джон Маккракен писал в книге "Африка к югу от Сахары" относительно Малави:

"земля там отчуждается в широких масштабах; многие африканцы вынуждены стать арендаторами, имея очень маленькие или не имея никаких законных прав на землю, которую они обрабатывали; все они страдали от оскорблений и напряженности, присутствующих развитию колониальной культуры".

В-третьих, отрицание колониализма Малави было подтверждено пожизненным президентом Малави д-ром Х.Камузу Банда, когда он выступал в Ассамблее 2 декабря 1964 года. Он тогда заявил в Ассамблее:

"Малави ненавидит колониализм ... Я лично считаю так же твердо, как и любой другой африканский националист, что

(Г-н Мизере, Малави)

колониализм — это зло, которое должно быть уничтожено на каждой пяди нашего континента". (А/РУ.1288, пункт 63 английского текста)

В-четвертых, ненависть моей страны к любым пережиткам колониализма была возведена в ранг закона и включена в конституцию Малави, в которой говорится, что одним из принципов, на которых строятся действия правительства Республики Малави, является:

"признание необходимости окончательного объединения народов Африки во имя их общего благосостояния и прогресса".

И наконец, являясь решительным сторонником Устава Организации африканского единства (ОАЕ), Малави так же, как и любое африканское государство-член этой Ассамблеи, преисполнено решимости "искоренить все формы колониализма в Африке".

Учитывая колониальный опыт моей страны и, в частности, полную приверженность предоставлению независимости Намибии и искоренению всех следов колониализма, я хотел бы коснуться вопроса существа, который находится сейчас на рассмотрении, вопрос о независимости Намибии.

Следует напомнить, что мандат Южной Африки на управление Намибией был прекращен давно и что, несмотря на призывы международной общественности, в сочетании со значительным давлением, направленным на отказ от контроля над Намибией, Южная Африка продолжает управлять данной Территорией.

Переговоры по вопросу о предоставлении независимости Намибии еще более осложнились и зашли в тупик в результате увязки вывода кубинских войск из Анголы с вопросом о предоставлении независимости Намибии по резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Большинство государств-членов отвергли увязку на том основании, что вывод кубинских войск из Анголы поставит под серьезную угрозу безопасность ангольского правительства; что увязка ущемляет

(Г-н Мизере, Малави)

суверенитет Анголы и ее право обращаться за военной помощью к дружественным странам и что эта увязка не является частью международно признанных положений резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, к сожалению, похоронены в архивах Организации Объединенных Наций, что, возможно, вызывает беспокойство, поскольку они просто являются очередным добавлением к анналам истории. Вследствие этого делегации испытывают разочарование. Африка испытывает горечь. Международное сообщество испытывает нетерпение. Южная часть Африки сталкивается с проблемой и поэтому просит о немедленном решении этой проблемы. К сожалению, Намибия продолжает истекать кровью. Намибийцы могут сегодня поставить перед нами такого же рода вопрос: "Что плохого сделали мы, чтобы нас постигло такое наказание"? В конечном счете идея совершенно ясна - предоставление независимости Намибии уже давно назрело и существует осязаемый климат, сложившийся в результате невыносимой дилеммы и признания политической инертности.

Совершенно верно и неопровержимо, что консультации, которые недавно имели место, возможно, внесли некоторое сочетание надежды и отчаяния. Политическое положение в Намибии остается мрачным. Однако все еще существует надежда, что Намибии суждено стать политически независимой. Как знают делегаты, некоторые политические обозреватели Великобритании заявляли, что политика - это не только искусство возможного, но это также искусство превращения того, что невозможно сегодня, в то, что будет возможно завтра.

Хотя контакты, осуществляемые между Анголой и Южной Африкой, не принесли осязаемых результатов, продолжение подобных переговоров, возможно, в конце концов ускорит поиски политического решения этого спора. В этой связи наша делегация вспоминает, что Совет

(Г-н Мизере, Малави)

Министров Организации африканского единства заявил в этом году, что он:

"полностью поддерживает усилия и меры, предпринятые ангольским правительством, в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций с целью обеспечить защиту своей территориальной целостности и национальной независимости". (A/39/207, стр. 26)

Наша делегация хотела бы выразить надежду на то, что проходившие недавно в Республике Острова Зеленого Мыса консультации в соответствии с распространенными документами, возможно, прорвут порочный круг неопределенности, окружающей вопрос о предоставлении независимости. Посол Фельдман из делегации Соединенных Штатов Америки заявил в Четвертом комитете 12 ноября 1984 года, что по просьбе правительства Анголы Соединенные Штаты Америки передали южноафриканцам некоторые официальные ангольские предложения, носящие конкретный характер, и что южноафриканцы приступили к тщательному изучению этих предложений и должны представить обдуманый ответ до конца ноября этого года.

В девятую годовщину провозглашения независимости Анголы, 11 ноября 1984 года, "Бритиш Бродкастинг Корпорейшн" процитировала высказывание президента Народной Республики Анголы г-на Эдуардо душ Сантуша:

"Платформа, которую мы представили правительству Соединенных Штатов Америки, содержит определенные основополагающие моменты: 1) завершение вывода южноафриканских сил из Анголы; 2) прекращение всех видов оказания поддержки марионеткам УНИТА и ликвидация их баз в Намибии; 3) осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии; 4) после размещения сил Организации Объединенных Наций в Намибии и

(Г-н Мизере, Малави)

сокращения южноафриканских сил до 1 500 пехотинцев, правительства Анголы и Кубы приступят к постепенному сокращению кубинского международного контингента на основе согласованного графика".

(Г-н Мизере, Малави)

"Нью-Йорк Таймс" цитирует высказывание министра иностранных дел Южной Африки, который в одном из своих заявлений сказал:

"Завершены дискуссии между Южной Африкой и Соединенными Штатами Америки относительно предложений правительства Анголы о выводе кубинцев и об ответе Южной Африки на эти предложения.

Правительство Соединенных Штатов Америки сообщит точку зрения правительства Южной Африки по этому вопросу правительству Анголы в ближайшее время, после чего ожидается дальнейшее продолжение двусторонних переговоров между Южной Африкой и Соединенными Штатами Америки. Возможно также, что могут последовать трехсторонние переговоры между Южно-Африканской Республикой, Соединенными Штатами Америки и Анголой".
("Нью-Йорк Таймс", 17 ноября 1984 года, стр. А4)

Предложения правительства Анголы и ответ на них правительства Южной Африки были распространены соответственно в документах A/39/688 и A/39/689 от 26 ноября 1984 года.

В-четвертых, наша делегация с интересом отметила встречу в Лусаке в этом году представителей Южной Африки и СВАПО. В южноафриканской газете "Ранц Дэйли Мэйл" от 1 октября 1984 года заявлялось, что "большинство белых южноафриканцев поддерживают проведение прямых переговоров между правительством и СВАПО, о чем свидетельствует недавний обзор, проведенный южноафриканским Институтом международных отношений".

В этой связи моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к государствам-членам с призывом поддержать Генерального секретаря в его консультациях со всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы ускорить предоставление Намибии независимости на основании условий, изложенных в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

Из того, что я только что заявил, становится ясно, что моя делегация полностью поддерживает достижение самоопределения и

(Г-н Мизере, Малави)

предоставление независимости Намибии путем проведения консультаций или переговоров и на основе положений, содержащихся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Самоопределение и независимость необходимы народу Намибии в настоящее время, без дальнейших проволочек. Мы призываем весь мир взять на себя искренние моральные обязательства в отношении Намибии. Надежды Малави, ее намерения и решимость направлены на выполнение следующего: подлинная независимость Намибии; мир и безопасность для всего юга Африки, свободного от каких-либо остатков расизма, расовой дискриминации или апартеида; экономическое развитие в общих интересах; контакты, диалог и плодотворное сотрудничество со всем миром в целом. Мы хотим, чтобы Намибия могла пользоваться всеми этими возможностями сейчас. Намибия, пожалуй, уже слишком долго была лишена этого.

Ничто меньшее не удовлетворит народ Намибии; он не требует и ничего большего. Он просит лишь о двух вещах: самоопределение и независимость, с тем чтобы он мог осуществлять свои суверенные права без различий расы, вероисповедания, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или семейного положения. Такова суть проходящих в настоящее время прений, исход которых выходит за рамки континента.

Мы передаем наши самые искренние поздравления Председателю Совета по Намибии г-ну Лусаке в связи с тем, как он эффективно направлял усилия и руководил работой Комитета.

В заключение моя делегация хотела бы сообщить Ассамблее о том, что в опубликованном 23 октября 1984 года совместном коммюнике Его Превосходительство пожизненный Президент Малави Хестингс Камузу Банда и Его Превосходительство Президент Народной Республики Мозамбик маршал Самора Мойзес Машел "призвали к немедленному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, направленной на достижение самоопределения и

(Г-н Мизере, Малави)

независимости народом Намибии. В отношении положения в Анголе оба лидера выразили свою солидарность с народом Анголы и высказались за сохранение его суверенитета".

Г-н МБАНЗЕ (Мозамбик) (устный перевод с английского): Из года в год Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассматривает вопрос о Намибии. Вновь мы собрались для того, чтобы отыскать пути и средства ускорения процесса предоставления независимости Намибии. И на самом деле, народ Намибии на протяжении длительного времени живет в условиях угнетения, господства и колониальной эксплуатации. И уже давно народ Намибии заслуживает мир, свободу и независимость.

Делегаты, которые выступали до меня, признали этот факт и выразили свою обеспокоенность в связи с положением, существующим в Намибии. Они единодушно осудили любые маневры, направленные на увековечение колониального господства и эксплуатации Намибии.

Оккупация этой территории Южной Африкой по-прежнему остается основной причиной существования подобного положения в данном регионе. Прошло уже пятнадцать лет с тех пор, как присутствие Южной Африки в Намибии было объявлено незаконным и противоречащим принципам Устава и соответствующим положениям Организации Объединенных Наций, а также наносящим ущерб интересам населения этой территории и всего международного сообщества. Совет Безопасности принял ряд резолюций, в частности резолюции 264 (1969) и 269 (1969), в которых он решительно потребовал, чтобы Южная Африка покинула Намибию. Тем не менее, с глубоким сожалением моя делегация отмечает, что эти резолюции и решения Организации Объединенных Наций нарушаются Южной Африкой на протяжении всех этих пятнадцати лет. Южная Африка цинично и высокомерно отказывается выполнять эти резолюции, принятые международным сообществом, которое в соответствии с мандатом Устава Организации Объединенных Наций уполномочено быть гарантом международного мира и безопасности.

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

В настоящее время на карту поставлены не только достоинство униженного народа Намибии, чье право на самоопределение и независимость отвергается в результате неуступчивости Южной Африки, но также роль Организации Объединенных Наций в качестве опекуна Намибии.

Вызывает удивление, почему Южная Африка способна бросать вызов решениям этого сообщества наций. Мы считаем, что это возможно только потому, что режим пользуется благословением и поддержкой определенных государств-членов. Сотрудничество этих государств с Южной Африкой, которое распространяется и на военную и ядерную области, превращает их в соучастников преступления апартеида и продолжающейся оккупации Намибии. Эти страны несут ответственность за серьезное и взрывоопасное положение, сложившееся в Намибии. С каждым новым днем мы становимся свидетелями роста напряженности, а также увеличения числа жертв.

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

Несмотря на явную неуступчивость режима Южной Африки в отношении выполнения резолюций, принятых нашей Организацией, миролюбивые государства не прекратили своих усилий, направленных на достижение решения, которое положило бы конец оккупации Намибии. Именно в силу этой причины все миролюбивые и свободолюбивые народы и международное сообщество в целом приветствовали резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. Поступив подобным образом, они выразили свою убежденность в том, что эта резолюция в конечном счете приведет к самоопределению и независимости Намибии. Тот факт, что эта резолюция пользуется всеобщим консенсусом, является основной причиной для такой твердой убежденности.

Африканские государства, неприсоединившиеся страны и Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) мобилизовали все свои усилия для того, чтобы осуществить эту резолюцию. Однако все эти усилия были сведены на нет из-за неуступчивости Южной Африки. В результате прошло уже шесть лет, но прогресса пока не достигнуто. Наоборот, в течение этого периода в эту проблему привнесены посторонние вопросы, подрывающие осуществление резолюции 435 (1978) и задерживающие получение независимости Намибией. Так называемая увязка или параллель - как бы их ни называли - представляет собой один из наиболее отрицательных элементов, который блокирует все позитивные усилия, направленные на справедливое и быстрое решение проблемы Намибии.

Позиция моего правительства в отношении вопроса увязки хорошо известна. Мы считаем, что международное сообщество должно решительно и недвусмысленно отвергнуть увязку вопроса о предоставлении независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Как мы указывали ранее, когда принимали резолюцию 435 (1978), кубинские войска в то время уже находились в Анголе. И в то время никто из постоянных членов Совета Безопасности или какие-либо другие государства-члены Организации Объединенных Наций

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

не устанавливали какой-либо увязки между этими двумя вопросами. Народная Республика Ангола является суверенной страной, членом нашей Организации, которая согласно Уставу Организации Объединенных Наций наделена суверенным правом обращаться к любому государству за помощью, чтобы защитить свой суверенитет и территориальную целостность. Поэтому требование о том, чтобы кубинские войска были выведены из Анголы, является вмешательством во внутренние дела суверенного государства и очевидным актом сговора с Южной Африкой, которая упорствует в продолжении оккупации Намибии. Единственно, кто должен быть немедленно и безоговорочно выведен из Анголы, это южноафриканские войска, сеющие смерть и разрушения в этой братской стране.

Моя делегация хотела бы решительным образом поблагодарить народ и правительство Народной Республики Ангола за позицию, недавно занятую ими в отношении установления справедливого и прочного мира в южной части Африки. Ангола еще раз подтвердила свою добрую волю, чувство ответственности и свой серьезный подход к процессу поиска мира. В настоящий момент другие заинтересованные стороны должны проявить свою готовность сотрудничать, с тем чтобы обеспечить мир и стабильность в южной части Африки. Заняв такую позицию, правительство Народной Республики Ангола с еще большей ясностью показало международному сообществу, что отсутствие прогресса в вопросе предоставления независимости Намибии проистекает из решительной неуступчивости правительства Южной Африки и тех, кто его поддерживает. Мое правительство еще раз заявляет о своей решительной солидарности с народом и правительством Народной Республики Ангола в их борьбе за обеспечение суверенитета и территориальной целостности и достижение независимости. Ангола занимает позицию, являющуюся исторической по своему значению. Лишь те, кто неуважительно относится к жертвам, понесенным народом Анголы в ходе пяти горьких веков колониализма и вооруженной борьбы

(Г-н Мбанзе, Мозамбик)

за национальное освобождение, требуют или ожидают большего от Народной Республики Ангола.

Независимость Намибии является неизбежной, поскольку народ Намибии желает ее и сражается за нее. Она неизбежна также и потому, что борьба за независимость Намибии пользуется поддержкой международного сообщества, а также мирового общественного мнения.

Народ Намибии требует, чтобы Организация Объединенных Наций продолжила и в конечном счете активизировала свои усилия по ускорению процесса получения независимости Намибией. Давайте не будем разочаровывать народ Намибии, который по-прежнему находится под колониальным гнетом в наши дни так называемой цивилизации.

История прошлого свидетельствует о способности и решительности Организации Объединенных Наций при решении вопросов деколонизации. Организация Объединенных Наций, и Совет Безопасности в частности, должны разработать практические меры, которые позволили бы преодолеть неуступчивость Южной Африки. Совет Безопасности должен решительно осуществить свои полномочия, с тем чтобы обеспечить осуществление своих резолюций и добиться независимости для Намибии без дальнейших проволочек.

В заключение мы хотели бы еще раз заявить о безоговорочной поддержке Народной Республики Мозамбик народа Намибии и СВАПО, его единственного законного представителя. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также Совет Организации Объединенных Наций по Намибии за предпринятые усилия в целях обеспечения того, чтобы народ Намибии имел возможность осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в условиях объединенной Намибии под руководством СВАПО.

Борьба продолжается.

Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (устный перевод с английского): Прошло восемнадцать лет с того времени, как было прекращено действие мандата Южной Африки в отношении Намибии, и 13 лет с тех пор, как по этому вопросу 21 июня 1971 года было вынесено консультативное заключение Международного Суда. Однако положение в Намибии сегодня остается неизменным. Намибийский народ по-прежнему находится под гнетом незаконной оккупации и угнетения, навязанного путем осуществления наиболее жестоких мер со стороны режима апартеида Претории. Поэтому мы серьезно обеспокоены тем, что Южная Африка имеет возможность и дальше продолжать свою чудовищную практику в Намибии в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и вразрез с законными чаяниями народа Намибии.

(Г-н Касемсри, Таиланд)

За истекший год международное сообщество приложило дополнительные усилия, для того чтобы добиться справедливого и мирного решения вопроса о Намибии. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и различные учреждения и органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Организации Объединенных Наций по Намибии — под Вашим руководством, г-н Председатель, — неустанно продолжает проводить свои важные задачи, для того чтобы осуществить законные чаяния намибийского народа. Эти достойные усилия, к сожалению, дали незначительные результаты из-за наглой и неуступчивой позиции режима Претории. До тех пор пока репрессивный режим сохраняет свою хватку в отношении жизни угнетенного населения, положение будет ухудшаться, и международное сообщество должно впредь оказывать поддержку законной борьбе народа под руководством его единственного, подлинного представителя, а именно Народной организации Юго-западной Африки (СВАПО). Борьба действительно будет продолжаться до тех пор, пока народ Намибии не добьется своих прав, включая право на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, в соответствии с надлежащими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций, в особенности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Моя делегация также разделяет глубокую озабоченность международного сообщества в связи со стремительным и ничем не обоснованным разграблением природных ресурсов Намибии вразрез с Декретом № 1, принятым Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Незаконная эксплуатация, приводящая к грабежу таких ресурсов, является одним из препятствий на пути обеспечения мирного решения и подрывает дело обеспечения долгожданной цели независимости. Поэтому необходимо как можно скорее покончить с нею и обеспечить оперативную и справедливую компенсацию.

Моя делегация также присоединяется к подавляющему большинству делегаций, которые осудили то, что Южная Африка по-прежнему настаивает на так называемой увязке вопроса о Намибии с посторонним

(Г-н Касемсри, Таиланд)

вопросом о кубинских войсках в Анголе. Что бы ни говорили здесь, эта увязка лишь оттягивает осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и может рассматриваться лишь как проволочка, которая продолжает страдания угнетенного намибийского народа.

Делегация Таиланда еще раз самым решительным образом осуждает попытки режима апартеида навязать Намибии так называемое внутреннее урегулирование в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций. Равным образом, мы полностью отвергаем так называемую многостороннюю конференцию в качестве способа сохранить незаконный контроль и господство в Намибии со стороны Южной Африки, а также политику и действия апартеида и так называемые хоумленды на территории. Моя делегация настоятельно призывает западную контактную группу вновь приложить действительные усилия во имя немедленного осуществления плана Организации Объединенных Наций со стороны всех заинтересованных сторон.

Со своей стороны, правительство Королевства Таиланд продолжит с интересом наблюдать за событиями, поскольку Таиланд имел честь и удовольствие проводить последнюю сессию чрезвычайных пленарных заседаний Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Бангкоке, где с успехом были приняты Бангкокская декларация и Программа действий. Последовательная позиция Таиланда в отношении самоопределения и принципов гуманитарности является залогом того, что правительство Королевства Таиланд и впредь будет твердо поддерживать народ Намибии в его борьбе за суверенитет и независимость единой Намибии.

Г-н ХЕНАР (Суринам) (устный перевод с английского): Вопрос о Намибии был предметом обсуждений в Организации Объединенных Наций с самого начала деятельности Организации. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи отмечает тридцать девятую годовщину обсуждения этого вопроса в международной повестке дня. Прошло 18 лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и взяла на себя обязанность в отношении Территории

(Г-н Хенар, Суринам)

Намибии. Шесть лет прошло с тех пор, как Совет Безопасности принял план урегулирования Организации Объединенных Наций, одобренный резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, где был предусмотрен мирный переход к правлению большинства в Намибии путем свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. К сожалению, несмотря на эти и другие усилия по обеспечению деколонизации Намибии, ее независимость по-прежнему, так сказать, является заложником расистского режима Претории. Тот факт, что сложившееся в Намибии положение по-прежнему не поддается мирному и скорейшему переходу к правлению большинства, полностью объясняется неуступчивостью экспансионистского режима Южной Африки.

Большинство выступавших до меня ораторов прямо осудили незаконную оккупацию Намибии со стороны Южной Африки и агрессию против соседних государств. Мы не можем не согласиться с этой позицией.

Международное сообщество в недавнем прошлом было свидетелем того, как Южная Африка все быстрее старается разграбить природные ресурсы Намибии.

Осуществление со стороны того же режима Претории расистской политики является не только актом насилия меньшинства против большинства, но означает пренебрежение и отсутствие уважения к народу, который живет в условиях этой системы и, кроме того, является ясным выражением экономической эксплуатации черного населения в Намибии и Южной Африке.

Моя делегация осуждает марионеточную многостороннюю конференцию как еще одну попытку в ряду политических маневров, в рамках которых Претория пытается навязать неокOLONиальное урегулирование в Намибии. Поэтому мы поддерживаем мысль о том, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, в которой Совет одобрил план Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, остается единственной основой для мирного урегулирования вопроса о Намибии и, следовательно, мы настоятельно призываем к немедленному

(Г-н Хенар, Суринам)

осуществлению ее безоговорочно, без поправок или внесения посторонних и неуместных вопросов увязки параллелизма или взаимности, которые не только оттягивают процесс деколонизации Намибии, но также представляют собой подлежащее осуждению и вопиющее вмешательство во внутренние дела соседних государств. Политика увязки является еще одним предлогом, для того чтобы отсрочить дело прекращения незаконной оккупации Намибии.

Моя делегация решительно выступает против недавнего постановления со стороны расистского режима Южной Африки об обязательной регистрации для военной подготовки всех намибийских лиц мужского пола в возрасте от 17 до 55 лет для службы в оккупационной армии в Намибии. Мы призываем правительство Южной Африки отказаться от этого несвоевременного и провокационного шага.

(Г-н Хенар, Суринам)

Моя делегация с сожалением отмечает, что политика "конструктивного сотрудничества", которая направлена на то, чтобы заставить Южную Африку согласиться с урегулированием, предоставив гарантии того, что независимое намибийское правительство будет одним из тех, с которыми Претория может сосуществовать, оказывает неблагоприятное воздействие и поэтому не привело к успеху. Мы глубоко обеспокоены тактикой проволочек, проводимых правительством Южной Африки для того, чтобы увековечить незаконную оккупацию Намибии и навязать внутреннее неокOLONиальное урегулирование ее народу. Мы еще раз указываем на то, что мы убеждены, что единственно справедливым способом урегулировать вопрос о Намибии будет тот, который соответствует плану урегулирования Организации Объединенных Наций.

Моя делегация вновь призывает международное сообщество твердо и безоговорочно поддержать справедливую борьбу намибийского народа и желает воздать должное Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, который осуществляет свои функции, порученные ему, в качестве законного управляющего органа в Намибии до получения ею независимости, за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы постоянно держать этот вопрос в центре внимания мировой общественности.

Мы также подтверждаем нашу поддержку солидарности с самоотверженным и героическим народом Намибии, Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), которая является единственным и подлинным представителем намибийского народа, а также с Африканским национальным конгрессом (АНК), представителем большинства народа Южной Африки, в их мужественной борьбе за ликвидацию апартеида и обеспечение свободы, справедливости и независимости.

Мы не можем закончить наше выступление, не отдав должное г-ну Андимба Тойво Йа Тойво, Генеральному секретарю СВАПО, который выступал на Генеральной Ассамблее на прошлой неделе, и другим руководителям СВАПО, проведшим многие годы своей жизни в тюрьмах и

(Г-н Хенар, Суринам)

концентрационных лагерях в Намибии и Южной Африке, за их борьбу за ликвидацию колониализма и расизма и за достижение самоопределения, свободы и независимости в объединенной Намибии.

Наконец позвольте мне от имени моей делегации выразить надежду или скорее убежденность в том, что недалек тот день, когда Намибия займет свое законное место среди нас, здесь, в Организации Объединенных Наций.

Г-жа КАРРАСКО (Боливия) (устный перевод с испанского): Г-н Председатель, позвольте мне выразить признательность моей делегации вам и членам Совета Организации Объединенных Наций по Намибии за ваши неустанные усилия, направленные на достижение столь желанной свободы и независимости для намибийского народа. Народ Боливии, прошлое которого ознаменовано победой героической и неустанной борьбы за достижение независимости и самоопределение, близок мысленно благородному делу народов, все еще живущих под колониальным господством, и я хочу еще раз подтвердить нашу твердую решимость поддерживать все меры, которые Организация Объединенных Наций считает необходимыми для того, чтобы положить конец колониальному господству Южной Африки над этой территорией.

Следует выразить сожаление в связи с тем, что после многих лет и многочисленных усилий нашей Организации пока не удалось добиться освобождения Намибии из-за настойчивого отказа Южной Африки уважать и соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и различных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Эта незаконная оккупация иностранной колониальной державой и продолжающиеся страдания, причиняемые народу, являются оскорблением всех концепций справедливости и равенства.

Соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и, в частности, резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности по-прежнему, на наш взгляд, являются единственно приемлемой основой для решения этого вопроса. Таким образом, моя делегация

(Г-жа Карраско, Боливия)

по-прежнему будет оказывать твердую поддержку и не согласится ни с какими соображениями, направленными на отсрочку осуществления этих резолюций или привнесение посторонних элементов в этот вопрос.

Впоследствии в резолюции 539 (1983) Совет Безопасности осудил Южную Африку за ее продолжающуюся незаконную оккупацию территории и игнорирование резолюций и решений Организации Объединенных Наций, а также за ее усилия, направленные на то, чтобы воспрепятствовать осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности с помощью выдвижения условий, идущих вразрез с положением плана Организации Объединенных Наций, о достижении независимости Намибии, и отклонил настойчивые попытки правительства Претории связать предоставление независимости с неприемлемыми условиями. Эта резолюция, которая была принята в 1983 году, не нашла положительного отклика в Южной Африке. Напротив, Южная Африка по-прежнему незаконно оккупирует эту территорию и эксплуатирует ее природные ресурсы. Также важно отметить заявления, сделанные премьер-министром Южной Африки, который заявил, что его правительство не может изменить и никогда не изменит своей позиции в отношении вывода кубинских войск, и сейчас очевидно, что народ Юго-Западной Африки, включая Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО), не может бесконечно ждать какого-либо прогресса в кубинском вопросе, в то время как политические партии, включая СВАПО, могли бы добиться соглашения в отношении будущего этой страны, и Южная Африка не будет выступать против осуществления такого соглашения. Это заявление ясно указывает на то, что Южная Африка по-прежнему стремится найти пути и средства, с помощью которых отсрочить осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, которые следует отвергнуть, поскольку они не предусматривают независимости, свободы и самоопределения народа Намибии.

(Г-жа Карраско, Боливия)

Моя делегация хочет выразить удовлетворение в связи с принятием на пленарных заседаниях Совета Бангкокской декларации и Программы действий, в которых подтверждается неотъемлемое право намибийского народа на самоопределение, выражается солидарность со СВАПО как единственным и подлинным представителем намибийского народа и осуждается режим Южной Африки за безжалостные репрессии, за его политику и практику апартеида и вопиющее нарушение прав человека в отношении народа Намибии.

Аналогичным образом в них подтверждается полная поддержка резолюций, в которых говорится о том, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются неотъемлемой частью Намибии и что любые меры Южной Африки, направленные на то, чтобы отделить их от этой территории, являются незаконными и недействительными. Что касается Боливии, страны, которая также была жертвой территориальных притязаний, то она считает, что необходимо поддерживать и защищать принцип территориальной целостности. Поэтому мы выступаем против каких-либо попыток со стороны Южной Африки аннексировать территории, которые по праву принадлежат Намибии.

Многие народы достигли своей независимости и сегодня занимают место в этой Организации как свободные страны и хозяйева своей судьбы. Тем не менее мы не должны забывать о том, что положение в Намибии по-прежнему не меняется, что означает, что мы должны активизировать наши усилия с тем, чтобы заставить правительство Южной Африки изменить свою политику и выполнить резолюции Организации Объединенных Наций. В противном случае это положение явится серьезной угрозой стабильности на Африканском континенте и поставит под угрозу международный мир и безопасность и кроме того подорвет авторитет Организации Объединенных Наций.

Г-н МАШИНГАИДЗЕ (Зимбабве) (устный перевод с английского):

Намибия по-прежнему остается под военной оккупацией режима апартеида Южной Африки, несмотря на то, что Ассамблея 18 лет тому назад, в 1966 году, постановила отменить мандат этого режима на управление Намибией. Организации Объединенных Наций еще предстоит принять на себя полную и эффективную ответственность за Намибию, для того чтобы дать возможность угнетенному намибийскому народу быть свободным согласно положениям резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

Незаконная оккупация Намибии режимом апартеида, репрессии и экономическая эксплуатация населения и природных ресурсов этой страны продолжают, в грубое нарушение многочисленных решений и резолюций Ассамблеи, Совета Безопасности, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединившихся стран - другими словами, в нарушение воли всего международного сообщества. Это совершенно скандально и недопустимо. Как и почему допускается, чтобы этот режим-пария нагло пренебрегал международным здравым смыслом, консенсусом и требованиями о мирном освобождении народа Намибии?

Каков ответ этой Организации на вызов, бросаемый бурами? Ведь режим Претории и на словах и на деле предельно ясно показал, что он предпочитает военный или насильственный, а не мирный путь к свободе Намибии. Если международному сообществу понадобилось много времени для того, чтобы понять это, то угнетенные и страдающие намибийцы поняли это сразу. Так, осознав упрямый и насильственный характер своих военных колонизаторов, намибийцы решили взяться за оружие и приступить к национально-освободительной борьбе под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), являющейся их единственным подлинным представителем и их освободительным движением. СВАПО, как известно Ассамблее, привержена делу освобождения Намибии и, в конечном итоге, осуществления намибийским народом его неотъемлемого права на самоопределение.

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Известно также, что, предпочитая вооруженную борьбу как самый правильный ответ на вызов, брошенный незаконным режимом в его упорстве и непримиримости, СВАПО и широкие массы намибийцев не захлопнули дверь для мирного решения намибийского колониального вопроса. В этой связи никто не может сомневаться в искренности СВАПО при оказании максимальной поддержки и сотрудничества Организации Объединенных Наций в ее поисках формулы и политических рамок, которые облегчили бы разработку мирного урегулирования этого вопроса. Например, когда в 1978 году Совет Безопасности представил документ, который сейчас широко известен и международно принят как план Организации Объединенных Наций по Намибии, в том виде, как он содержится в резолюции 435 (1978), СВАПО и народ Намибии высказались в поддержку этого плана, несмотря на его явные недочеты и тот факт, что в военном отношении их борьба приобретала все большую эффективность.

В 1978 году план Организации Объединенных Наций для Намибии явился результатом переговоров и дипломатических усилий группы стран, известной как Западная контактная группа. В ходе переговоров было уделено много внимания болезненной восприимчивости режима Претории. Когда в 1978 году этот план был во всеуслышание объявлен всему миру, режим Претории рассматривал и утверждал в нем каждое отдельное слово и каждый знак препинания. Народ Намибии, прифронтовые государства и все международное сообщество также были вынуждены принять этот план как единственную реальную основу мирного урегулирования колониального вопроса в Намибии.

Однако шесть лет спустя - в настоящее время - этот план не только остается неосуществленным, но ему грозит серьезная опасность того, что он будет сорван и отменен некоторыми из его авторов. Я не намерен занимать внимание Ассамблеи перечислением действий, совершенных Преторией после принятия плана Организации Объединенных Наций по Намибии, поскольку этот перечень слишком хорошо известен

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

всем присутствующим. Достаточно подчеркнуть, что за период с 1978 года до настоящего времени Претория преуспевала в том, что она выдвигала одно требование или предлог за другим, чтобы задержать действия или даже воспрепятствовать Совету Безопасности и Генеральному секретарю в их усилиях по осуществлению плана Организации Объединенных Наций по Намибии. Сначала этот режим жаловался на то, что в 1980 году у него не было доверия к Организации Объединенных Наций, говорил о том, что у него были некоторые оговорки относительно состава предлагаемой Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, как это было предусмотрено в плане. Но как бы наглы и абсурдны ни были эти оговорки, Западная контактная группа, прифронтовые государства и Организация Объединенных Наций согласились рассмотреть их, и это было сделано к явному удовлетворению оккупационного режима. Так, в начале 1981 года в Женеве было созвано совещание перед осуществлением плана, с тем чтобы положить начало процессу осуществления плана Организации Объединенных Наций. Все, что требовалось тогда от двух сторон, — от режима Претории и от СВАПО, — это чтобы каждая из них изъявила готовность подписать соглашение о прекращении огня и согласиться с немедленным осуществлением плана, содержащегося в резолюции 435 (1978).

Хорошо известно, что провал Женевской встречи был вызван исключительно поведением оккупационного режима Претории. В то время как с самого начала председатель СВАПО товарищ Сэм Нуйома заявлял о готовности своего движения подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой, а также согласился с немедленным осуществлением резолюции 435 (1978), делегация режима 13 января 1981 года, всего за один день до прекращения встречи, заявила, что Южная Африка не готова сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по осуществлению этого плана.

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Не было секретом - и это также хорошо известно - что в своем вызывающем и наглом поведении Южная Африка рассчитывала на защиту - и получала эту защиту - от некоторых западных стран, входивших также в состав контактной группы. Действительно, многочисленные сигналы из столиц этих стран гарантировали Претории, что эти правительства сорвут любые карательные меры, которые Совет Безопасности может решить применить против режима Претории. По сути дела, вскоре после неудавшейся Женевской встречи представители правительств стран контактной группы стали все больше и больше говорить о необходимости "укрепления" резолюции 435 (1978) - имея при этом в виду, естественно, что план Организации Объединенных Наций должен быть пересмотрен. Конечно, СВАПО, прифронтовые государства и Нигерия ~~нашли это абсолютно неприемлемым~~. Наш отказ от такого образа действий позднее был одобрен Ассамблеей, Советом Безопасности, Движением неприсоединившихся стран и ОАЕ, которые все требовали осуществления этого плана и настаивали на его осуществлении без задержек, увиливаний, ограничений или изменений.

После августа 1982 года тактика проволок Претории была четко сформулирована в знаменитой политике "увязки", посредством которой Южная Африка настаивала и продолжает настаивать на выводе кубинских войск из Анголы в качестве предварительного условия для ее сотрудничества в осуществлении плана Организации Объединенных Наций.

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Прифронтовые государства и впоследствии тридцать седьмая сессия Генеральной Ассамблеи, седьмая конференция в верхах непри-соединившихся стран, Международная конференция в поддержку борьбы народа Намибии за независимость, состоявшаяся в Париже в апреле 1983 года, и девятнадцатая конференция в верхах Организации африканского единства (ОАЕ) полностью отвергли идею "увязки" или "параллелизма", как еще называют эту политику. В своей резолюции 538 (1983) Совет Безопасности также осудил и отверг эту, а также любую другую попытку увязать вопрос предоставления независимости Намибии с не относящимися к делу вопросами.

Увязка была осуждена и отвергнута не только вследствие ее несоответствия вопросу Намибии, а также в результате того, что она является вопиющим вмешательством во внутренние и внешние дела суверенных государств Анголы и Кубы, которые являются членами этой Организации. Кроме того, увязка также является грубой и высокомерной дымовой завесой, которой Претория пытается прикрыть свою собственную агрессию и продолжающуюся военную оккупацию части территории Анголы. Генеральная Ассамблея должна настоять, как она делала и в прошлом, на немедленном и безоговорочном сотрудничестве Южной Африки с усилиями Генерального секретаря по осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Мы также должны потребовать, чтобы режим немедленно и безоговорочно вывел свои войска из южной части Анголы.

Эта Организация не может быть безразличной или мириться с самонадеянностью и высокомерием режима Претории, который стремится снять с себя ответственность за затягивание вопроса предоставления независимости Намибии и переложить ее на Анголу, страну, которая в действительности сама явилась жертвой постоянных неприкрытых актов агрессии этого режима, начиная с 1975 года. Нельзя забывать о том, что Ангола попросила Кубу об оказании помощи для защиты своей территориальной целостности от варварской и преступной агрессии Претории, которая продолжает угрожать самому существованию Анголы.

(Г-н Машингаидзе, Зимбабве)

Мы самым решительным образом осуждаем агрессию Претории против Анголы, в частности, и ее политику региональной дестабилизации в целом.

В заключение мы должны повторить нашу точку зрения относительно политики умиротворения, которую проводят некоторые страны и которая, как они пытаются убедить международное сообщество, окажет благоприятное воздействие на отверженный режим апартеида Претории. Мы полностью отвергаем эту политику и хотели бы самым решительным образом предостеречь от такого порочного и ошибочного мнения относительно режима Претории. Этот расистский режим, как и его нацистские и фашистские предшественники и вдохновители четыре с половиной десятилетия тому назад, не способен воспринимать голос разума и здравого смысла и относится к нему крайне пренебрежительно. Как и его предшественники, он занял решительную и твердую позицию, противоречащую нормам международного права и цивилизованного поведения.

Поэтому мы убеждены в том, что никакое умиротворение или, как оно иносказательно называется в некоторых столицах, конструктивное сотрудничество не изменит разрушительной и смертоносной природы режима Претории. Мы, в Зимбабве, со своей стороны, избрали позицию поддержки жертв апартеида внутри Южной Африки и народа Намибии в его борьбе за освобождение и самоопределение. Мы не можем уживаться с апартеидом и агрессией. Наоборот, мы будем продолжать выступать против этого зла, осуждать и отвергать его с помощью всех имеющихся средств.

Г-н КИШЛУ (Кения) (устный перевод с английского): Вновь перед этим форумом — Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций — стоит не вопрос о Намибии, а вопрос о том, что делать с высокомерным и неприкрытым отказом расистского режима Южной Африки покинуть Намибию, спустя восемнадцать лет после

(Г-н Киилу, Кения)

принятия резолюции 2145 (XXI) 1966 года, в соответствии с которой было прекращено действие мандата Южной Африки над Намибией, — решение, действенность которого была впоследствии подтверждена Международным Судом.

При рассмотрении этого вопроса важно напомнить о том, что исполнилось сто лет героической борьбе народа Намибии за национальное освобождение и независимость. История огромных жертв, которые принес народ Намибии в ходе этой ожесточенной борьбы, слишком хорошо документирована, для того чтобы повторять ее здесь. Поэтому непосредственная задача, стоящая перед нами сегодня, состоит в поисках путей ликвидации единственного препятствия на пути к независимости Намибии, а именно — неуступчивости расистской Южной Африки.

Кения уже заявляла ранее, а сегодня мы хотели бы еще раз повторить о том, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности без каких бы то ни было изменений, оговорок или двусмысленностей остается единственной основой для предоставления независимости Намибии. Нас вдохновляет тот факт, что значительное большинство членов этой Организации разделяет наше мнение. К сожалению, кое-кто позволил себе поддаться тактике проволочек и хитрых маневров, которые под различными личинами осуществляет Южная Африка, для того чтобы подорвать резолюцию 435 (1978), включая предшествовавшие этому попытки созвать так называемую многостороннюю конференцию для разработки конституции независимой Намибии. Кения считает, что задача составления конституции независимой Намибии — это задача исключительно мужественного народа Намибии под руководством его единственного законного представителя Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Как заявляла делегация Кении на чрезвычайной специальной сессии этой Организации, посвященной вопросу о Намибии, три года тому назад, факты ясны и недвусмысленны, а именно:

(Г-н Киилу, Кения)

Во-первых, Южная Африка находится в Намибии незаконно. Во-вторых, в соответствии с правом ответственность за управление Намибией вплоть до ее независимости лежит на Организации Объединенных Наций. В-третьих, осуществляя свою правовую ответственность за Намибию и в соответствии с положениями Устава, предусматривающими урегулирование споров мирными средствами, Организация Объединенных Наций приняла план предоставления независимости Намибии, изложенный в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В-четвертых, Южная Африка пренебрегла этой резолюцией Совета Безопасности, что привело к отсутствию прогресса в деле ее осуществления.

Кения полагает, что здесь на карту поставлен авторитет и статус самой Организации Объединенных Наций. В течение многих лет СВАПО и африканские государства настоятельно просили проявлять сотрудничество, гибкость и умеренность. В этом длительном процессе были сделаны многочисленные уступки, а взамен мы столкнулись с еще более решительным упорством со стороны расистского режима. Как всем известно, расистский режим Южной Африки продолжает осуществлять жестокую незаконную оккупацию Намибии, вызывая еще попирая нормы международного права и мнение международной общественности. Точно так же Южная Африка продолжает игнорировать Организацию Объединенных Наций и нарушать неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение. Более того, своей политикой дестабилизации в отношении соседних государств и массированного наращивания военного потенциала, который намного превышает законные потребности в обороне, расистский режим создает угрозу международному миру и безопасности.

(Г-н Киилу, Кения)

В начале своего выступления мы заявили о том, что проблемой, стоящей перед нами, является расистская Южная Африка. Поэтому можно задать вопрос, как государство, как бы могущественно оно не было, может постоянно безнаказанно игнорировать волю международного сообщества? Кения считает, что ни одна страна, даже жестокий расистский режим Южной Африки, не в состоянии делать это без пособничества и поддержки некоторых стран. Нельзя допустить, чтобы Южной Африке помогали игнорировать Организацию Объединенных Наций за счет национального освобождения и независимости Намибии. Поэтому, мы решительно призываем друзей этого расистского режима, чьи капиталовложения, поставки оружия, линии коммуникаций и высокая технология изолируют его от действий резолюций Организации Объединенных Наций, прекратить их поддержку режима до тех пор, пока он не будет выполнять и соблюдать решения, выработанные международным сообществом, включая его ближайших друзей и союзников.

Моя делегация твердо убеждена в том, что до тех пор пока все мы делом, а не просто словами, не продемонстрируем наше намерение осуществить то, что мы проповедуем, бесполезно ожидать, что упрямые тираны Претории будут уважать наши резолюции. В этом контексте моя делегация приветствует различные доклады по этому вопросу, запрошенные в резолюциях 38/36 А-Е, принятых на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. На данном этапе, моя делегация хотела бы воздать особую дань Генеральному секретарю за ту конструктивную роль, которую он сыграл в этом деле. Мы также выражаем нашу признательность Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, послу Сьерра Леоне Корума за усилия, которые Комитет продолжает прилагать в борьбе за независимость Намибии.

После того, как Генеральная Ассамблея в 1966 году взяла на себя прямую правовую ответственность за Намибию, она на своей пятой специальной сессии, состоявшейся год спустя учредила Совет

(Г-н Киилу, Кения)

Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и назначила его законным управляющим органом по Намибии. На протяжении 17 лет своего существования Совет выполняет важную задачу, проявляя при этом заслуживающую высокой оценки самоотверженность. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное вам, г-н Председатель, за вашу деятельность на посту Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, за мужественную и добросовестную работу по руководству Советом. Мы также воздаем должное заместителю Председателя Совета, представителю Турции, за его красноречивое представление нам доклада Совета.

Кения твердо поддерживает дело национального освобождения и независимости Намибии. Поэтому мы полностью поддерживаем Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве правового управляющего органа до тех пор, пока эта Территория не получит своей независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978). В этой связи, мы отмечаем с удовлетворением многие достижения Совета, которых он добился в течение этого года. В частности, мы хотели бы подчеркнуть важность для народа Намибии деятельности Совета, направленной на защиту и охрану природных ресурсов этой Территории от разграбления расистским режимом и другими алчными державами. Точно также Кения считает, что мобилизация международной поддержки дела Намибии путем проведения семинаров, симпозиумов и с помощью средств массовой информации должна поддерживаться и активизироваться. Поэтому мы одобряем программу действий, предусмотренную для Совета на следующий год, которая содержится в части II доклада (А/39/24).

Моя делегация также отмечает записку Генерального секретаря (А/39/582) от 15 октября 1984 года, относительно всеобъемлющей программы помощи соседним с Южной Африкой и Намибией государствам, как предусмотрено в пункте 37 резолюции 38/36 А Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Киилу, Кения)

Моя делегация одобряет подход Генерального секретаря, который он намерен избрать для выполнения этого аспекта резолюции.

Я хотел бы завершить свое выступление напомнив о том, что существуют только три заинтересованные стороны в этом критическом вопросе, а именно: борющийся и мужественный народ Намибии, представленный СВАПО, его единственным и законным представителем; расистский режим угнетения Южной Африки, который продолжает оккупировать Намибию, игнорируя международное общественное мнение; и международное сообщество, представленное Организацией Объединенных Наций, которая несет прямую правовую ответственность за Намибию. Однако, как это ни парадоксально, хотя СВАПО в качестве единственного представителя намибийского народа и Организация Объединенных Наций, которая является воплощением совести и воли международного сообщества, не жалеют усилий для достижения мирного урегулирования этой проблемы, расистский режим Южной Африки, находящийся в Намибии незаконно, напротив активизировал свою высокомерную жестокость и открытое неповиновение. Однако причины такого нетерпимого поведения не так уже трудно найти. Хорошо известно, что несмотря на многие резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие к изоляции расистского режима, включая резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности, наложившую эмбарго на поставки оружия Южной Африке, друзья режима Претории, особенно некоторые западные государства, продолжают военное и экономическое сотрудничество с этой страной. В самом деле, имеются достоверные сообщения о том, что сотрудничество с Южной Африкой охватывает и ядерную область.

В этих обстоятельствах, мы убеждены в том, что всевозможные мирные и добровольные пути с целью заставить Южную Африку уйти из Намибии, были исчерпаны, не приведя ни к каким позитивным результатам. Поэтому мы твердо убеждены в том, что у международного сообщества, представленного этим органом, остается лишь один выбор, а именно: применить санкции в отношении Южной Африки. Мы убеждены

(Г-н Киилу, Кения)

в том, что в целях эффективности эти санкции должны быть всеобъемлющими и обязательными. Поэтому Кения призывает Совет Безопасности принять на себя и выполнить свою первоочередную обязанность в соответствии с главой VII Устава.

Г-н НИАРЕ (Мали) (устный перевод с французского): Вновь прения по вопросу о Намибии указывают нам на одновременно трагические и опасные реальности положения, касающегося международного мира и безопасности.

Вновь весь мир является свидетелем тяжелых последствий политики незаконной оккупации, агрессии и экспансии со стороны расистского режима Южной Африки.

Вновь международное сообщество отмечает последовательный отказ режима Претории от соблюдения соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций.

Намибия по-прежнему остается под игом незаконной оккупации, в нарушение международного права и международной совести. Режим апартеида, последний оплот колониализма в Африке, основывающийся на несправедливости и угнетении, а также на экспансионистских амбициях, безнаказанно нарушает суверенитет и территориальную целостность соседних государств. Этот режим угрожает народам юга Африки. Он не только неблагоприятно влияет на стабильность и безопасность соседних государств, но и характеризуется политикой апартеида во всех ее проявлениях и развитии и попытками постоянной дестабилизации Африки. Другими словами, эта политика, идущая вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций, угрожает международному миру и безопасности.

Эта политика дестабилизации представляет собой вызов независимой Африке, а также является возмутительным ответом международному сообществу. Она представляет собой недопустимый ответ на неоднократные соответствующие решения Организации Объединенных Наций.

С тех пор, как Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки в отношении юго-Западной Африки, которая впоследствии стала называться Намибией, режим апартеида постоянно безнаказанно выступает против международного консенсуса, согласно которому его сущность и проявления преступного характера как на этой территории, так и за ее пределами подлежат осуждению.

(Г-н Ниаре, Мали)

В этой связи моя делегация считает, что настало время покончить с воинственными, экспансионистскими и колониалистскими действиями Южной Африки, которая в канун сороковой годовщины нашей Организации по-прежнему спокойно грабит ресурсы Намибии.

Моя делегация убеждена в том, что для успешного завершения борьбы народа Намибии становится еще более необходимым и безотлагательным введение против Южной Африки всеобъемлющих и обязательных санкций согласно Главе VII Устава и соответствующим решениям Совета Безопасности.

Режим апартеида бросает вызов нашей коллективной совести. Это подчеркивает беспомощность нашей Организации, особенно Совета Безопасности, в отношении принятия решительных действий.

С этой точки зрения необходимо, чтобы все государства-члены Организации Объединенных Наций, и особенно те из них, которые оказывают моральную и материальную поддержку расистскому меньшинству Южной Африки, путем преступного соучастия и активного сотрудничества, строго соблюдали международный статус территории Намибии. Это предполагает, чтобы все эти государства согласились безоговорочно и в полной мере содействовать осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в качестве основы окончательного урегулирования вопроса о Намибии. Моя делегация не может не подчеркнуть, что речь идет о стабильности всего региона, о международном мире и безопасности.

Мы также не можем не привлечь внимание к тому, что заявил министр иностранных дел и международного сотрудничества Мали в ходе общих прений:

"Присутствие Южной Африки в Намибии является оскорблением истории, логики и высоких принципов Устава. Мы все заинтересованы в изоляции и уничтожении ненавистной системы апартеида всеми имеющимися дипломатическими, культурными, экономическими

(Г-н Ниаре, Мали)

и, прежде всего, военными средствами согласно соответствующим положениям Главы VII Устава.

Таким образом, история не упрекнет нас в том, что мы так долго и столь позорно вынуждены страдать из-за новой ошибки, последствия которой трудно определить." (А/39/РУ.29 стр.32)

Африка, борющаяся за полное освобождение, должна получить более эффективную и более активную поддержку со стороны всех, кто выступает за идеалы мира, основополагающие свободы, в защиту прав человека, за дружбу с народами Африки в духе высоких принципов демократии и цивилизации.

Действенная солидарность с народами Африки, особенно юга Африки, последовательная позиция, призывающая к уничтожению опасных и предосудительных альянсов с осуждаемым всеми режимом, подлинная и искренняя преданность принципам Устава Организации Объединенных Наций – вот пути, которые позволят внести серьезный вклад в восстановление мира и стабильности в этой части мира.

Восстановление мира и стабильности в этом районе мира позволят покончить со взрывоопасным положением. Это даст возможность уничтожить последний оплот колониализма в Африке, и кроме того, покончить с закабалением народа и организованным разграблением его ресурсов.

В целях обретения независимости Намибией международному сообществу необходимо укрепить военную и дипломатическую поддержку Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного и законного представителя народа Намибии. Благодаря своему мужеству, решимости и ясности цели, героические борцы СВАПО в течение этих лет обрели статус единственных подлинных представителей на переговорах, которые должны привести Намибию к независимости и суверенитету.

Безоговорочно поддерживая разнообразные усилия и инициативы, предпринимаемые во всем мире, чтобы покончить с действиями режима Претории, которые являются позором и вызовом принципам морали, а также в соответствии с резолюциями нашей Организации, Мали не

(Г-н Ниаре, Мали)

поощрит усилия в целях эффективного осуществления всеобъемлющих обязательных санкций против расистского режима Претории.

Сегодня, как никогда ранее, мы глубоко убеждены в первоочередной необходимости действенной международной солидарности с угнетенными народами юга Африки, чтобы покончить с нетерпимым положением, характеризующимся несправедливостью и террором, в этом регионе. Южная Африка, которая по-прежнему незаконно оккупирует международную территорию Намибия предприняла ряд маневров, чтобы оттянуть осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, касающейся достижения независимости Намибией. Пользуясь неприкрытой поддержкой некоторых западных держав, расистский режим меньшинства становится еще более наглым и неуступчивым, бросая вызов основам, на которых зиждется Организация Объединенных Наций, и презрительно относясь к любым попыткам мирного урегулирования проблемы Намибии, несмотря на многочисленные уступки со стороны СВАПО.

Так же как и неудача Женевской конференции, конференция в Лусаке в мае этого года свидетельствует о недобросовестности расистской Претории. Нельзя не признать, что попытки расистов Южной Африки осуществить внутреннее урегулирование потерпели поражение. Народ Намибии, взявший в руки оружие для освобождения своей родины, никогда не пойдет на неокOLONиальное решение, которое навязывает ему марионеточное правительство.

Сегодня, более чем когда-либо, важно, чтобы все силы, выступающие за мир и справедливость, увеличили свою материальную, финансовую и военную поддержку СВАПО, единственному подлинному представителю народа Намибии в его справедливой борьбе за завоевание независимости и территориальной целостности своей родины.

Необходимо в равной степени оказывать неуклонную поддержку прифронтовым государствам, чтобы позволить им отстаивать свою территориальную целостность и суверенитет в борьбе против попыток, направленных на дестабилизацию со стороны расистской Южной Африки.

(Г-н Ниаре, мали)

Мали с искренним интересом следит за усилиями Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которым, вы, г-н Председатель, столь умело и преданно руководите, в рамках поиска решения вопроса о Намибии.

касаясь документов, представленных Ассамблее, моя делегация хотела бы подчеркнуть важность и эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в интересах деколонизации. Эта деятельность должна продолжаться, поскольку право народов на свободу, справедливость и самоопределение является общим и неотъемлемым. Это право также принадлежит и народу Намибии.

Г-н ЛОХИА (Папуа Новая Гвинея) (устный перевод с английского):
Вопрос о независимости Намибии имеет такую же длительную историю как и сама Организация Объединенных Наций. Я надеюсь, что когда мы будем праздновать сороковую годовщину этой Организации, мы также будем праздновать и независимость Намибии. Вопрос о Намибии будет по-прежнему оставаться мерилom авторитета и моральных обязательств международного сообщества. Мы сожалеем, что расистский режим Южной Африки безнаказанно продолжает незаконную оккупацию территории Намибии, что представляет собой наиболее чудовищную форму колониализма, которую когда-либо испытывало на себе человечество.

Широкое участие делегаций в этих прениях свидетельствует о решительной поддержке международного сообщества делу неотъемлемого права намибийского народа на самоопределение и независимость, как это предусмотрено в соответствии с Планом Организации Объединенных Наций для Намибии.

Правительство Папуа Новой Гвинеи отвергает недавнюю попытку Южной Африки обеспечить так называемое внутреннее урегулирование и вновь указывает на свою убежденность в том, что справедливое и всеобъемлющее решение может быть найдено исключительно путем скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы поддерживаем резолюцию 539 (1983) Совета Безопасности, которая перечеркнула все посторонние и не относящиеся к делу вопросы, такие как увязка вывода кубинских войск с предоставлением независимости Намибии.

Южная Африка по-прежнему презрительно отвергает многочисленные резолюции и решения Организации Объединенных Наций с целью увековечить свою незаконную оккупацию территории Намибии. Она продолжает навязывать бесчеловечную, репрессивную и эксплуататорскую политику вопреки воле намибийского народа. Мы осуждаем незаконное содержание под арестом политических заключенных и введение обязательной военной службы для намибийцев, которые должны воевать против своих братьев и сестер.

(Г-н Лохиа, Папуа Новая Гвинея)

Расистское правительство по-прежнему эксплуатирует как народ, так и богатые природные и другие ресурсы Территории. Кроме того, особое сожаление вызывает то, что некоторые влиятельные государства-члены сотрудничают с режимом апартеида в экономическом грабеже Намибии. Подобное сотрудничество лишь укрепляет неуступчивость Южной Африки. Поэтому мы хотели бы вновь обратиться с призывом к этим государствам покончить впредь со всеми политическими, экономическими, социальными и военными связями с расистским правительством Южной Африки.

Наращивание военного потенциала Южной Африки и расширение операций на территории Намибии, а также использование ее в качестве трамплина для нападения, является непосредственной и серьезной угрозой суверенитету и территориальной целостности соседних прифронтных государств на юге Африки. Мы поддерживаем диалог между заинтересованными правительствами по вопросам, связанным с безопасностью с тем, чтобы уменьшить напряженность в этом регионе.

Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью и вновь указать на поддержку Папуа Новой Гвинеи народа Намибии в его справедливой борьбе под умелым руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и подлинного представителя. Мы положительно отзываемся о конструктивном духе СВАПО и её продолжающемся сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация выражает признательность Генеральному секретарю за его непрекращающиеся усилия в отношении окончательного решения намибийского вопроса. Мы также хотим поблагодарить и поддержать Специальный Комитет по деколонизации за его доклад и решение. (А/39/23 (часть V))

Мы также хотели бы поблагодарить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии за проделанную под вашим руководством, г-н Председатель, работу в качестве органа, являющегося управляющей властью Территории. Мы поддерживаем рекомендации, содержащиеся в докладе Совета. (А/39/24 (часть II))

(Г-н Лохиа, Папуа Новая Гвинея)

В заключение, моя делегация вновь обращается с призывом о безоговорочном выводе южноафриканских сил с территории Намибии и вновь подчеркивает, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности представляет собой наиболее всеобъемлющий план по достижению независимости Намибии, которая, как мы надеемся, будет обеспечена в 1985 году. Независимость Намибии является неизбежной и нельзя далее откладывать ее достижение. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны к проявлению конструктивизма в своих усилиях для обеспечения этой цели. Организации Объединенных Наций надлежит действовать решительно и в полном согласии для осуществления законных чаяний намибийского народа.

Г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) (устный перевод с английского):
Те из нас, кому действительно не безразличен народ Намибии, кто поддерживает его в его усилиях по освобождению своей страны, стоят перед трудной дилеммой. В ходе последних четырех десятилетий много было сказано и написано в отношении существующего положения. По-существу, так много было сказано и написано, что очень трудно внести новую струю в выступление по этому вопросу. Какие новые доводы можно привести? Какую новую логику можно предложить? Какую новую предпосылку сформулировать? Какие новые фразы могут открыть сердца правителей Южной Африки? Какие новые выражения могут пробудить умы тех, в чьих силах облегчить задачу освобождения Намибии, но кто же желает осуществить этого?

Разве народ Намибии не проявил достаточно терпения? Разве не осуществлял он достаточно сдержанности и умеренности? Разве не заслужил он нашего уважения и благодарности за свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций? Разве он когда-либо нападал на Южную Африку? Разве он терроризировал кого-то? Что можно сказать в отношении гарантий безопасности и спокойствия самого народа? Что можно сказать в отношении его собственных национальных интересов? Сколько лет ему еще нужно ждать? Может ли кто-нибудь сказать нам, когда, наконец, Южная Африка оставит народ и страну в покое и позволит им жить в мире?

(Г-н ван Лиероп, Вануату)

Оккупация Намибии Южной Африкой исследовалась, анализировалась, обсуждалась, дискутировалась, осуждалась и даже проклиналась. Но все-таки она продолжается.

Скептики говорят, что все наши слова, все наши выражения возмущения, справедливого осуждения и все наши резолюции оказались тщетными. Они указывают на увеличение военной мощи Южной Африки, ее способность дестабилизировать соседние государства, ее способность и готовность терроризировать своих собственных граждан и граждан соседних стран, а также ее способность воплощать свое военное и экономическое могущество в то, что выдается за дипломатическое признание.

Эти скептики говорят нам, что Южная Африка представляет собой реальность африканского континента. Они указывают на материальные достижения этого общества, а не на его гуманитарные неудачи. Они говорят нам, что никогда не удастся победить Южную Африку в военном отношении, и никакие изменения и уступки невозможны без гарантий и заверений, которые помогут Претории и утешат ее.

Скептики не ошибаются на все 100 процентов. В эпоху человеческой истории лишь в очень немногих случаях можно испытывать абсолютную уверенность. Конечно, Южная Африка — это реальность африканского континента. И все это знают. Но необходимо определить, что это за реальность.

Та ли это реальность, которая уважает все народы и культуры и позволяет им полностью реализовать свой человеческий потенциал? Или же это сомнительная реальность непрекрытой военной мощи и узкорасистской теологической фикции? Реальность ли это будущего или прошлого?

Народ Намибии, подавляющее большинство народа Южной Африки и государства-члены Организации африканского единства также

(Г-н ван Диероп, Вануату)

реалистичны, как и все другие. Больше всего они хотят создать такую Южную Африку, которая стала бы реальностью будущего. Претория знает, что речь идет не о дальнейшем существовании Южной Африки. Претория знает, что речь идет не о дальнейшем процветании и развитии Южной Африки. Претория знает, о чем в действительности идет речь, так же как любой здравомыслящий, думающий человек знает, что поставлено на карту.

Мы можем сказать скептикам в самой Южной Африке и за ее пределами, что мы больше верим в будущее этой страны, чем они. Наши усилия не пропали даром. Мы считаем, что Южная Африка и все южноафриканцы, в конечном счете, извлекут большую пользу из независимой Намибии, чем из колонизованной Намибии.

Мы считаем, что сама Южная Африка и все южноафриканцы станут богаче, действительно богаче, когда откроются двери возможности для всех, независимо от расы, религии, пола или класса. Мы считаем, что ни одно общество не может уцелеть, если оно заботится только о приобретении материального богатства и забывает о духовном росте и развитии своих людских ресурсов. Южная Африка, как и любое другое общество, может процветать и получать пользу только от такого населения, которое призывает это общество выполнить свои обещания и заявления.

Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) и те, кто поддерживает независимость Намибии, — это единственные, кто может считать себя реалистами в этих прениях. Из года в год на различных конференциях они указывали на тот путь, который приведет к справедливому и прочному решению одной из наиболее тревожных проблем. Ведь не СВАПО привнесла насилие в кампанию за предоставление независимости Намибии. И не СВАПО привнесла внешние силы и посторонние вопросы в обсуждение вопроса о будущем Намибии. И не СВАПО возводит новые препятствия по мере того, как появляются признаки прогресса в отношении урегулирования путем переговоров.

(Г-н ван Лиероп, Вануату)

Если Южная Африка желает прекращения вооруженного конфликта, то в ее силах покончить с таким конфликтом. Если скептики по-прежнему будут утверждать, что Южную Африку не победить в военном отношении, то СВАПО будет вынуждена проявить свою способность выступить в роли Давида, а Голиафом будет Южная Африка.

Должен признаться, что мы не понимаем, почему относительная умеренность и сдержанность СВАПО не вознаграждаются увеличением давления на Преторию. Мы всегда верили в диалог и переговоры как средство для разрешения политического тупика. Мы считаем, что не могут постоянно существовать безвыходные положения и тупики. Однако, когда одна сторона действует совершенно незаконно, как это делает Южная Африка, возникает вопрос, какие же стимулы помогут здесь покончить с этой преступной деятельностью? Как можно просить жертву привести доказательства своих добрых намерений преступнику?

Мы разделяем чувства разочарования международного сообщества в связи с препятствиями, которые возводятся на пути достижения независимости Намибии. Мы разочарованы тем, что обещание достижения прогресса до сих пор не выполнено.

Через несколько недель наша работа в Нью-Йорке будет завершена и мы закроем эту сессию Генеральной Ассамблеи. Многие из нас разъедутся по своим домам и будут делиться воспоминаниями со своими близкими. Некоторые из нас примут участие в церковных службах. Некоторые будут отмечать традиционные праздники, а некоторые будут просто отдыхать.

Однако для наших друзей из Намибии не будет никакого отдыха. Мало будет радости и празднеств. Их страна по-прежнему оккупирована. Их семьи во многих случаях по-прежнему разделены. Их задача - и наша задача - остается невыполненной.

Они знают, что международное сообщество с ними, но в данном случае нужно спросить - достаточно ли этого? Разве мы

(Г-н ван Лиероп, Вануату)

не можем сделать большего? Разве мы не можем предложить большего? Все мы должны задать себе этот вопрос и попытаться найти на него ответ. Некоторые должны искать ответ на этот вопрос более серьезно, чем другие, потому что у них есть возможность повлиять на ход событий в более значительной степени, чем у большинства из нас.

Со своей стороны, мы не можем предложить легких рецептов, магических способов или лекарств, чтобы вылечить эту болезнь. Южная Африка — это трудный и неуступчивый противник. Все это знают, но никто не знает этого лучше, чем непосредственные жертвы южноафриканского режима.

Мы вновь говорим о нашей поддержке и поощрении в отношении СВАПО и народа Намибии. Мы разделяем их горе, их цели и их оптимизм. Мы хотели бы сделать большее.

Г-н АРИАС СТЕЛЬЯ (Перу) (устный перевод с испанского): Народ Намибии по-прежнему ждет того, чтобы Намибия стала свободным и независимым государством на территории, которая по праву принадлежит ему.

Вот уже 20 лет Южная Африка незаконно оккупирует и эксплуатирует Намибию только лишь силой оружия. Аналогичным образом вот уже четыре десятилетия Организация Объединенных Наций не прекращает действий по ликвидации одного из последних, но, быть может, самых взрывоопасных и унижительных оплотов колониализма в мире. Я хочу особенно подчеркнуть эти моменты, поскольку за истекшее время лишение народа Намибии его прав по-прежнему увязано с бесчеловечной и чудовищной практикой узаконенного расизма.

Рассмотрение вопроса о Намибии на нынешней тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи было продолжительным и интенсивным, и чрезвычайно большое число государств-членов нашей Организации ясно указало на полную приверженность международного сообщества делу самоопределения и независимости Намибии,

(Г-н Ариас Стелья, Перу)

а также твердую политическую волю предпринять шаги по обеспечению скорейшего осуществления этих неотъемлемых прав. Однако мы должны выразить сожаление по поводу того, что воля эта пока не единодушна, и что некоторые круги, включая тех, кто участвует в глобальной конфронтации, пытаются воспрепятствовать необратимому процессу деколонизации Юго-Западной Африки.

(Г-н Ариас Стелья, Перу)

В данный момент моя делегация хотела бы подтвердить хорошо известную позицию Перу по данному вопросу и я хотел бы подчеркнуть следующие моменты: во-первых, план Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии, содержащийся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, должен быть выполнен без дальнейших проволочек. Его положения, которые предусматривают средства, с помощью которых жители Намибии могут свободно определять свое будущее под контролем Организации Объединенных Наций, заслуживают нашей самой широкой поддержки. Мы должны помнить, что сама оккупирующая держава согласилась с этими положениями и сознательно взяла на себя ответственность по их осуществлению. Таким образом нет какого-либо объяснения для невыполнения этих положений, кроме простой неуступчивости и агрессивной позиции правительства, о котором идет речь, которое по-прежнему создает угрозу для безопасности и стабильности всего региона Южной Африки и, бросая вызов усилиям международного сообщества, серьезно подрывает авторитет Совета Безопасности и веру в нашу Организацию и, к сожалению, это вынуждает угнетенные народы прибегать к применению насилия, тем самым продолжая кровопролитие. Эти хорошо известные факты должны послужить пищей для размышлений для тех, кто поддерживает режим Южной Африки и способен оказать на него влияние.

Во-вторых, осуществление самоопределения и независимости Намибии было предложено Организацией Объединенных Наций и не может сопровождаться выдвижением каких-либо предварительных условий. Естественно, масштабы трагедии, испытываемой африканским народом, и глубинные чувства, вызываемые ей, требуют от нас поиска путей ускорения этого процесса. С этой целью необходимо проявить волю для поиска политического компромисса путем переговоров и проявления реализма и гибкости, но необходимо иметь в виду, что принцип освобождения Намибии не зависит от каких-либо других причин, отличающихся от ее хорошо известного статуса Территории, находящейся под колониальным господством.

(Г-н Ариас Стелья, Перу)

Перу надеется, что незаконная оккупация Намибии и несправедливое присвоение ее богатств будет прекращено в самое ближайшее время. Продолжающиеся усилия и действия, предпринимаемые Генеральным секретарем в этих целях, заслуживают неизменной поддержки со стороны международного сообщества. Все еще требуется время для того, чтобы исправить ошибки и несправедливость прошлого. Накануне сороковой годовщины нашей Организации единственное, что нам предстоит сделать, так это наконец обрести душевное спокойствие, зная, что мы сделали значительные успехи во имя осуществления обязательств, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Г-н БЕНГЕЛЛУН (Марокко) (устный перевод с французского):

18 лет назад Генеральная Ассамблея в резолюции 2145 (XXI) решила прекратить мандат Южной Африки в отношении Намибии и установить прямую ответственность Организации Объединенных Наций над этой Территорией. С тех пор вопрос о Намибии был предметом бесчисленного количества резолюций и решений Движения неприсоединившихся стран, Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций, которые требовали предоставления народу Намибии права на самоопределение и независимость.

Совместные усилия международного сообщества привели к принятию резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, в которых излагались методы, с помощью которых народ Намибии мог определить свою собственную судьбу путем свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Принятие этих резолюций вселяло в международное сообщество надежду на то, что наконец будет ликвидирован последний бастион колониализма в Африке и выполнены законные чаяния народа Намибии на свободу и независимость. Единодушная позиция в отношении этой резолюции отражает также волю международного сообщества в его стремлении содействовать мирному и справедливому решению проблемы Намибии и положить конец напряженной ситуации, сложившейся в регионе, угрожающей международному миру и безопасности.

(Г-н Бенгеллун, Марокко)

Прошло шесть лет с того времени, но Южная Африка не ослабила своей хватки в отношении намибийского народа и не проявила ни малейших поползновений к выполнению резолюций данной Ассамблеи. Кроме того, Южная Африка после того, как она поставила свою подпись под планом Организации Объединенных Наций, активизировала свою политику расового разделения, жестоких репрессий и усилила милитаризацию Намибии.

Ее отчаянные попытки увековечить незаконную оккупацию территории Намибии и эксплуатацию ее природных ресурсов нашли также выражение в ее попытках учредить марионеточные политические организации и навязать внутреннее урегулирование в качестве замены полной независимости.

Южная Африка продолжает бросать в тюрьмы, пытать и убивать тех, кто отказывается подчиниться извращенной политике апартеида. Она активизирует свою политику милитаризации за пределами этой территории, используя ее в качестве базы для совершения актов диверсий и агрессии против соседних государств.

Осознавая близкую и неизбежную победу намибийского народа, Южная Африка продолжает систематическое и необузданное разграбление природных ресурсов Намибии и пытается расколоть целостность этой Территории.

Упрямство Южной Африки в нежелании выполнить общую волю, которая ясно и часто выражалась в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, требует от всех государств-членов Организации Объединенных Наций совместных решительных усилий для того, чтобы заставить Южную Африку устранить последние препятствия, мешающие полному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Эти усилия зависят в первую очередь от тщательного и эффективного применения эмбарго на поставки оружия, введенного в 1977 году Советом Безопасности, когда он призвал к

(Г-н Бенгеллун, Марокко)

прекращению всех форм сотрудничества, содействующего укреплению военного и, в частности, ядерного потенциала Южной Африки, и к установлению четких временных рамок для получения независимости Намибией.

(Г-н Бенгеллун, Марокко)

Марокко также испытывает глубокую обеспокоенность и разочарование в связи с тупиком, в который зашел вопрос об урегулировании проблемы Намибии в результате неуступчивости Южной Африки и осуществляемой ею тактики проволочек с целью отсрочить на неопределенное время выполнение плана Организации Объединенных Наций по Намибии.

Марокко также сознает, на какие большие жертвы идет братский народ Намибии для того, чтобы приблизить свою независимость, сохранить свою территориальную целостность и избавиться от политики унижений и расовой дискриминации, проводимой режимом Претории. Моя страна, которая всегда осуждала гнусную политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, повторяет, что она по-прежнему будет оказывать полную поддержку героической борьбе намибийского народа до тех пор, пока его законные стремления к суверенитету и независимости не будут претворены в жизнь.

В заключение я не могу не воздать должное настойчивой работе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который предпринимает неустанные усилия по защите прав и интересов народа Намибии. В частности, я воздаю должное Председателю этого Совета, имя которого всегда будет ассоциироваться с длительной борьбой народа Намибии за свою свободу и независимость.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

Голосование по проектам резолюций, содержащимся во второй части I главы документа A/39/24, а также по ряду поправок к ним, распространенных в качестве документов A/39/L.23 - A/39/L.25, состоит в ходе одного из последующих заседаний, о чем будет сообщено в Журнале.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.